

# Celebración del Día Internacional de la Lengua Materna

21 de febrero del 2015

## ¿Qué significado tiene el día internacional de la lengua materna?

El día internacional de la lengua materna patrocinado por las Naciones Unidas es una celebración global de las 6.000 lenguas patrimoniales que existen en el mundo. Dicha celebración fortalece el aprendizaje y uso formal de nuestra propia lengua materna con el objetivo de preservar el conocimiento y las costumbres culturales que son entrelazados con el lenguaje.



### ¿Celebración 2013 del programa Head Start Indígenas Estadounidenses de Pinoleville!



El personal y las familias indígenas Estadounidenses de Pinoleville Head Start en Ukiah, California celebraron el día internacional de la lengua materna el año pasado con los siguientes eventos: canciones y bailes tradicionales de los indígenas del Norte de Pomo; lecciones de lengua y cultura de Guam; y lecciones del idioma español. Los niños del programa estudiaron sobre las plantas nativas de la gente de Pomo. Un miembro del personal originario de las Filipinas compartió información sobre el idioma filipino, estilos de comunicación, y prendas tradicionales. Una comida multicultural representó alimentos de las diversas culturas de los niños, las familias y el personal. El evento fue tan exitoso que el programa tiene previsto realizar el día de la lengua materna como un evento anual.



### DÍGANOS CÓMO SU PROGRAMA CELEBRA

*el día internacional de la lengua materna para permitirnos compartirlo con otros. Escribanos al correo electrónico [NCCLRinfo@edc.org](mailto:NCCLRinfo@edc.org).*

## DATOS DE LENGUAJE

### EN HEAD START

**DATO** | 30% de los niños matriculados en Head Start provienen de un hogar donde el lenguaje principal no es el inglés.

**DATO** | 88% de las familias matriculadas en programas de Head Start para migrantes y trabajadores de temporada hablan español como su lenguaje principal del hogar.

**DATO** | 4% de las familias matriculadas en programas de Head Start para indios Estadounidenses y nativos de Alaska (AIAN) hablan el lenguaje de nativos de norte America o nativos de Alaska como su lenguaje principal.

**DATO** | Muchos de los programas AIAN en colaboración con su Tribu se enfocan en incluir y conservar su lenguaje.

**DATO** | Las familias de refugiados matriculados en Early Head Start y Head Start hablan una gran variedad de idiomas que provienen de sus países de origen. Para mayor información: <http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/docs/us-map-refugee-2012.pdf>



## LENGUAJE DE SENAS AMERICANO (CONOCIDO EN INGLES POR LAS SIGLAS ASL) ES EL LENGUAJE DEL HOGAR

Claire Koch es una niña de 5 años de edad y asiste al kínder. Recientemente fue presentada en las noticias y las redes sociales por honrar a sus padres quienes son sordos. Aunque ella escucha y habla con claridad, usó su lenguaje de señas desde el escenario durante un concierto escolar para que sus padres también pudieran disfrutar de las canciones navideñas. Claire es un ejemplo de los miles de jóvenes bilingües quienes tienen la habilidad de comunicarse en inglés y con señas.



Muchos hijos de adultos sordos son niños que aprenden en dos idiomas simultáneamente. Estudian el lenguaje de señas igual que el lenguaje hablado y son considerados bilingüe y bicultural. ASL es el lenguaje principal de aproximadamente 500.000 personas en los EE.UU.

## ¡5 maneras de celebrar!

### El día internacional de la lengua materna

- 1) Solicitar de a las familias ideas para celebrar el día de la lengua materna.
- 2) Invitar a las familias y al personal a escribir los nombres de los niños en su lenguaje del hogar.
- 3) Crear una lista de los idiomas que hablan las familias (incluyendo abuelos), los ancianos y el personal del programa para publicar en el sitio web del programa, en un cartel para la pared, y en los boletines.
- 4) Organizar una noche familiar para celebrar el día internacional de la lengua materna. Crear un póster con la misma palabra escrita en diferentes idiomas. Permitir que los niños hagan dibujos en cada póster.
- 5) Invitar a ancianos, familiares, miembros de la comunidad, y personal para que compartan unas rimas, cantos, canciones, y cuentos favoritos en sus lenguajes del hogar. Enviar copias de las palabras o la música con fotografías del evento a las familias, las organizaciones comunitarias, y los medios de comunicación locales.

## RECURSOS POR PARTE DE NCCLR



**La serie sobre la importancia del idioma del hogar** Esta serie de folletos proporciona al personal y a las familias, información básica sobre temas relacionados con

los niños que aprenden dos o más idiomas. <http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/Espanol/aprendizaje/ncclr-esp/home-language-esp.html>



**El catálogo de recursos del centro nacional de Head Start sobre la receptividad cultural y lingüística, Volumen uno: Edición aprendizaje en dos idiomas (Primera edición)** Este volumen

cuenta con recursos que identifican los factores particulares que contribuyen a las habilidades lingüísticas y de preparación escolar para los niños pequeños que están aprendiendo dos o más idiomas. Los artículos de dicho recurso ofrecen estrategias para las familias y los maestros que apoyan el desarrollo del lenguaje del hogar y el inglés. <http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/center/HeadStartCultur.htm>



**El catálogo de recursos del centro nacional de Head Start sobre la receptividad cultural y lingüística, Volumen dos: Preservación, revitalización,**

**y mantenimiento del lenguaje nativo y patrimonial (Segunda edición)** Este volumen incluye recursos y estrategias sobre temas tal como grupos de lenguaje para pequeños, el uso de la tecnología en el aprendizaje de idiomas, programas preescolares de inmersión, y planes de estudio con enfoque en la receptividad cultural. <http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/center/HeadStartCultur.htm>

**¡PRÓXIMAMENTE! El lenguaje del hogar ayuda lograr el éxito escolar** Este corto video detalla por qué el apoyo a la lengua materna durante Early Head Start y Head Start es importante para el éxito escolar.

**ENCUENTRE OTRAS MANERAS DE CELEBRAR EL DÍA INTERNACIONAL DE LA LENGUA MATERNA EN EL SITIO WEB DE HEAD START, CONOCIDO EN INGLÉS POR LAS SIGLAS ECLKC.**

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/center/mother-language.html>

